DOCUMENT RESUME

ED 122 618 FL 007 618

AUTHOR Worsley, Ed, Ed.
TITLE A Book About Things I Know.
INSTITUTION Southwest Board of Cooperative Services, Cortez, Colo.
SPONS AGENCY Office of Bilingual Education (DHEW/OE), Washington, D.C.
PUB DATE 73
NOTE 60p.; For related documents, see FL 007 619 and FL 007 620

EDRS PRICE MF-$0.83 HC-$3.50 Plus Postage.
DESCRIPTORS Basic Vocabulary; *Beginning Reading; *Bilingual Education; Bilingual Students; English; *Navaho; Reading Instruction; *Reading Materials; *Reading Readiness; *Spanish
IDENTIFIERS *Animals; Elementary Secondary Education Act Title VII; ESEA Title VII; *Project SUN

ABSTRACT

This science-oriented reading readiness text is provided in three versions: English, Spanish and Navajo. It consists of large black-and-white drawings of birds, animals and insects familiar to the southwestern U.S. One picture is provided on each page, with the name of the animal printed in large type beneath the picture. The three booklets are identical except for the language of the text. (CHK)

****
* Documents acquired by ERIC include many informal unpublished *
* materials not available from other sources. ERIC makes every effort *
* to obtain the best copy available. Nevertheless, items of marginal *
* reproducibility are often encountered and this affects the quality *
* of the microfiche and hardcopy reproductions ERIC makes available *
* via the ERIC Document Reproduction Service (EDRS). EDRS is not *
* responsible for the quality of the original document. Reproductions *
* supplied by EDRS are the best that can be made from the original. *
****

ED122618

U S DEPARTMENT OF HEALTH
EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF
EDUCATION

RECEIVED
APR 10 1973
NMSU
E.R.I.C.

A Book About Things I Know

Art Work

by

James Mills

Edited

by

Ed Worsley

Graphic Arts and Printing

by

Shirley Bekis Marie Begay

Mae Bekis Ed Worsley

Project SUN

Dr. Ervin Holle	Director, SWBOCS
Jesús D. Martínez	Director, Project SUN
John Green	Linguist
Ed Worsley	Media Specialist

Funded under ESEA, Title VII of
P.L. 89-10, as amended.

Cooperating Districts

Dolores RE-4A	Egnar 18
Dolores County RE-1J	Mancos RE-6
Montezuma-Cortez RE-1	

Title VII Project SUN
Southwest Board of Cooperative Services
P.O. Box 1420
Cortez, Colorado 81321

skunk

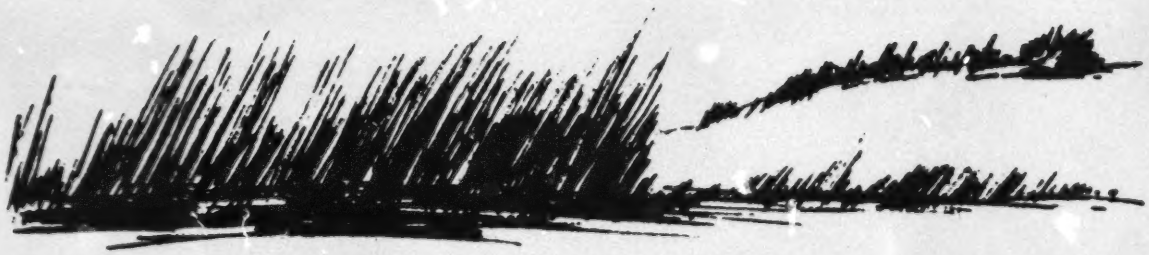
1

bobcat

2

raccoon

owl



pheasant

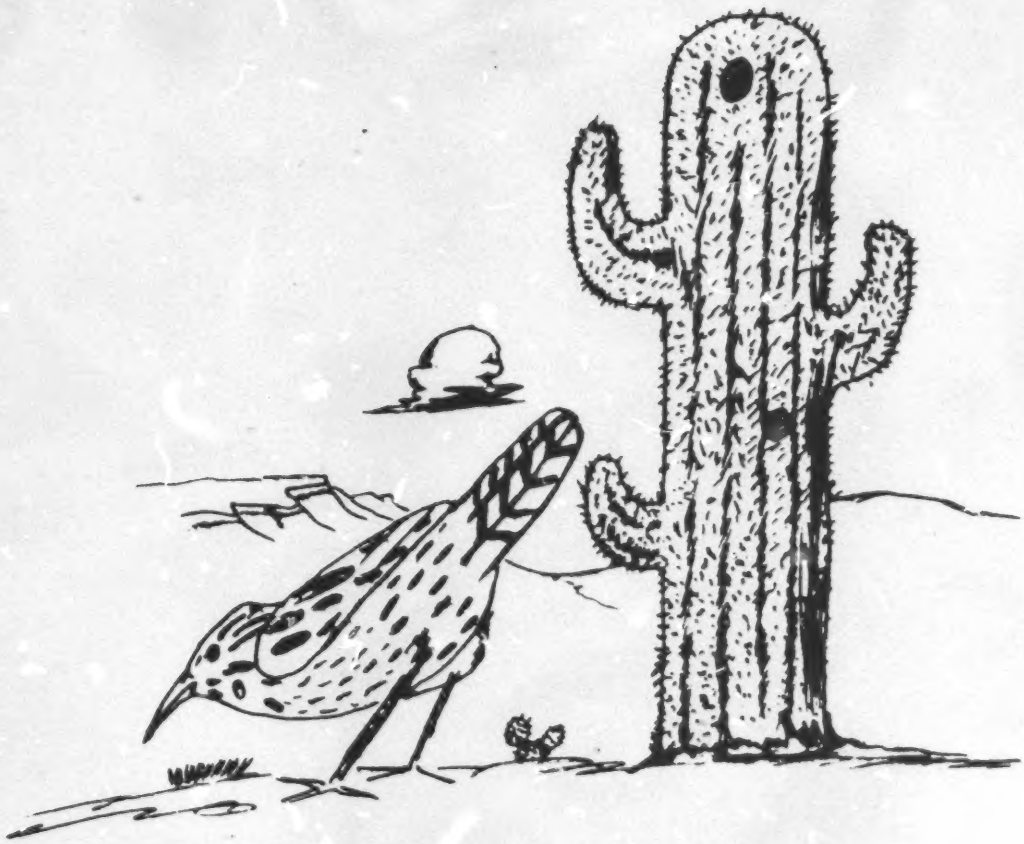
6

bobwhite

7

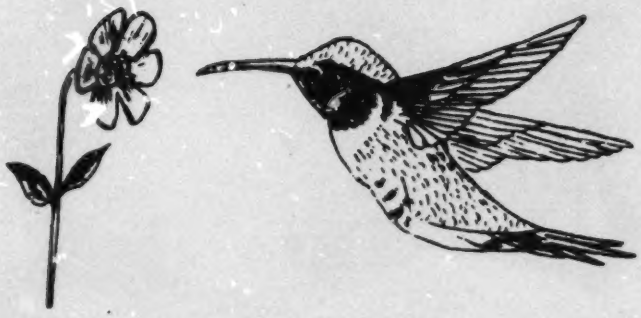
woodpecker

8



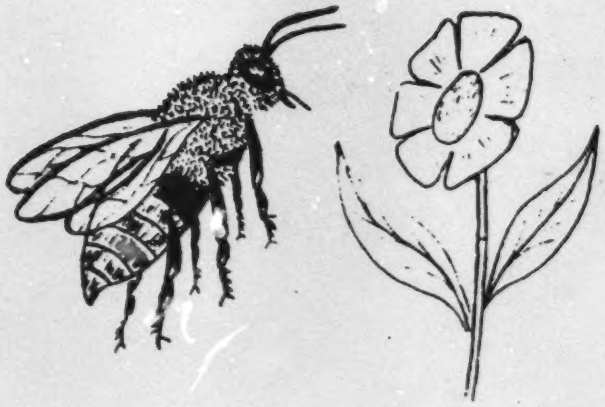
wren

meadowlark



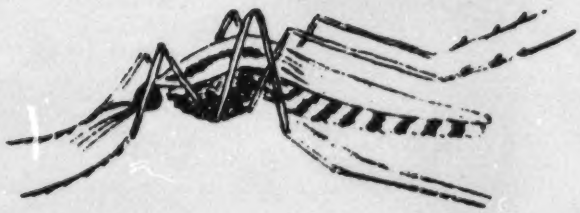
hummingbird

11



honeybee

12

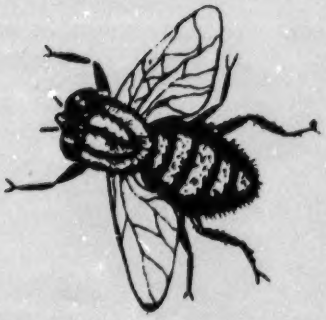


mosquito

13

horned toad

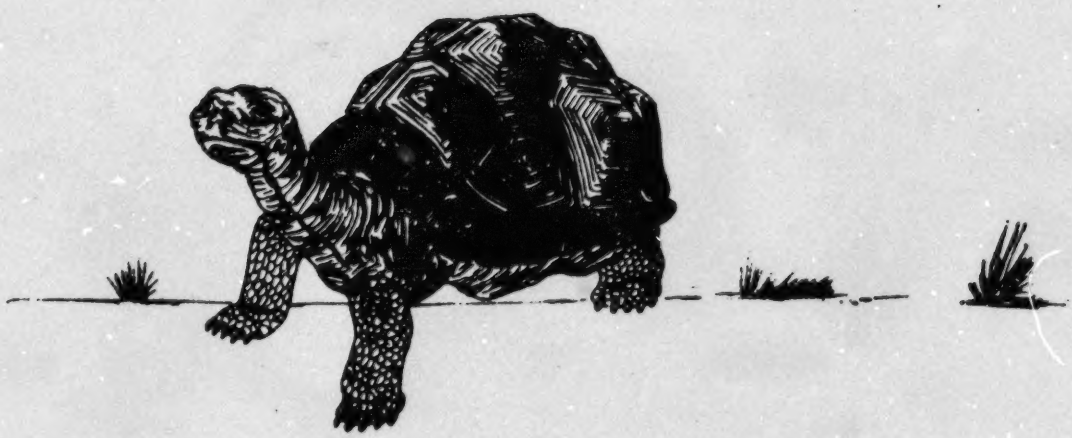
14



fly

lined whiptail lizard

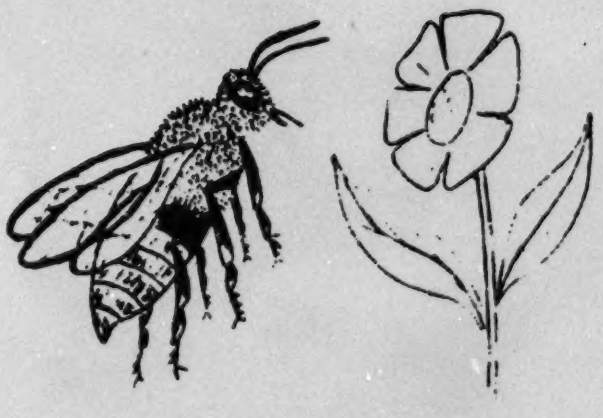
16



tortoise

Un Libro De Las Cosas Que Yo Conozco

RECEIVED
APR 10 1973
NMSU
E.R.I.C.



FL007618

Title VII Project SUN

Un Libro

De Las Cosas

Que Yo

Conozco

RECEIVED
APR 10 1973
NMSU
E.R.I.C.

Trabajo Artístico

por

James Mills

Este material fue revisao por el comité
asegurador de lenguaje de calidad.

Artes Gráficos y la Impresión

por

Ed Worsley

Project SUN

Dr. Ervin F. Holle	Director, SWBOCS
Jesús D. Martínez	Director, Project SUN
John Green	Linguist
Ed Worsley	Media Specialist

Funded under ESEA, Title VII of
P.L. 89-10, as amended.

Cooperating Districts

Dolores RE-4A
Dolores County RE-1J
Montezuma-Cortez RE-1
Mancos RE-6
Egnar 18

1973

Title VII Project SUN
Southwest Board of Cooperative Services
P.O. Box 1420
Cortez, Colorado 81321

el zorrillo

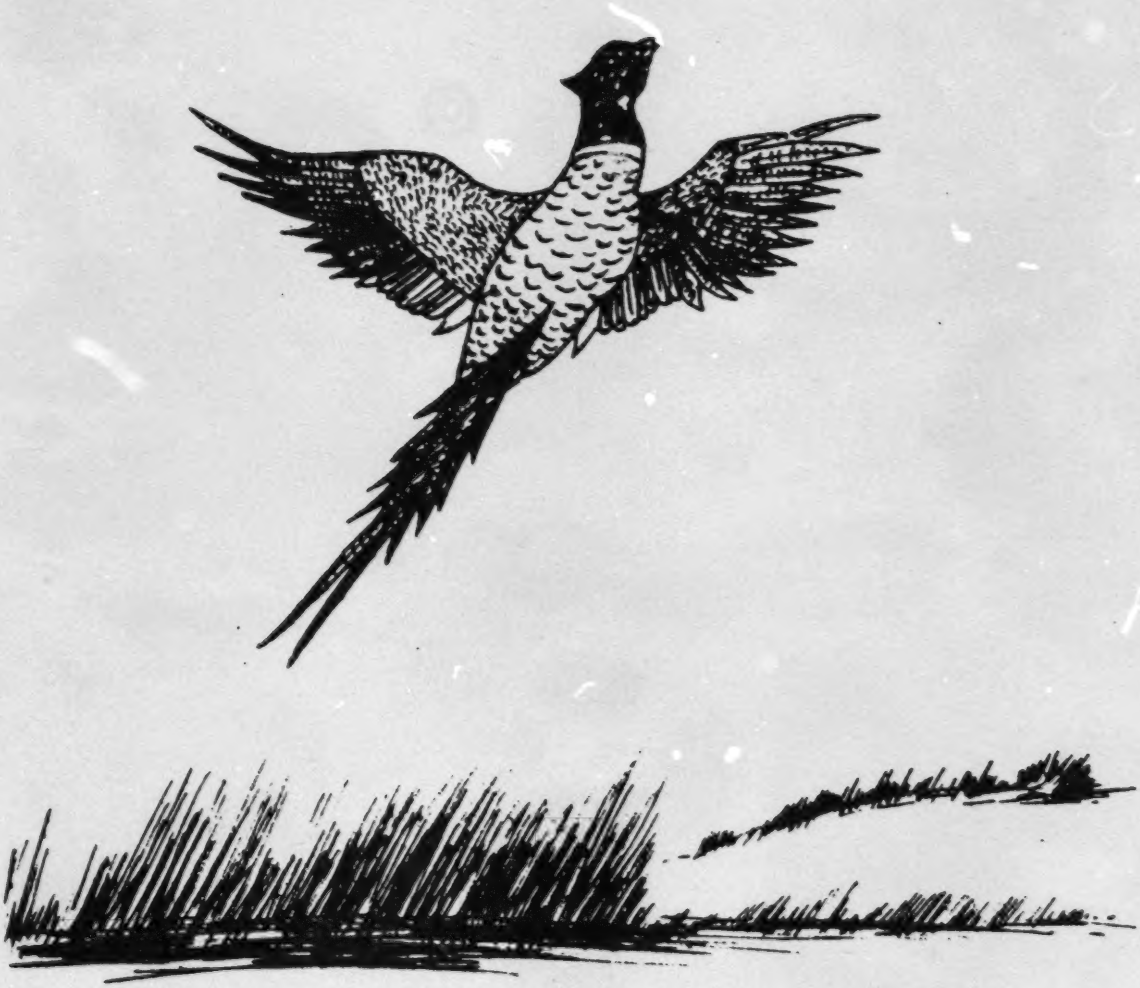
1

el gato montés

el mapache

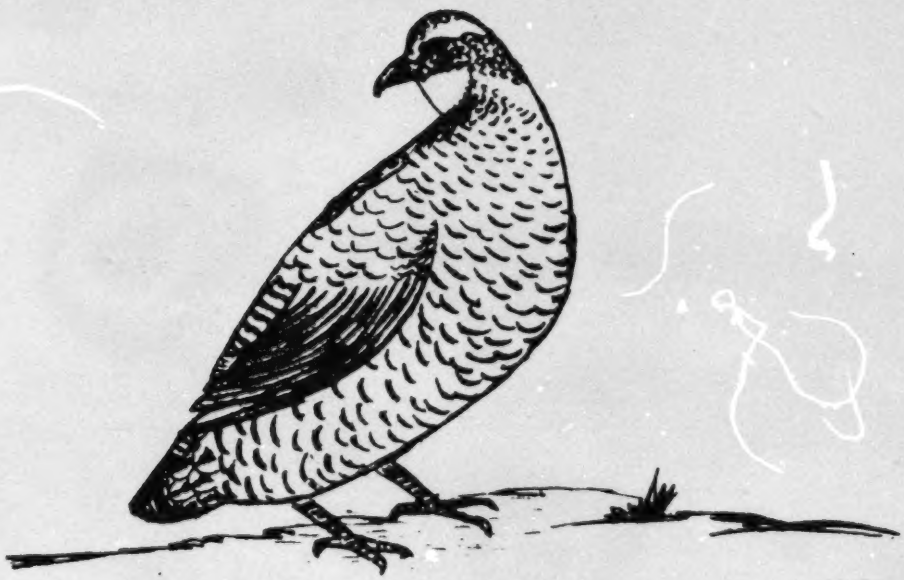
el tildillo

el tecolote



el paizano

6

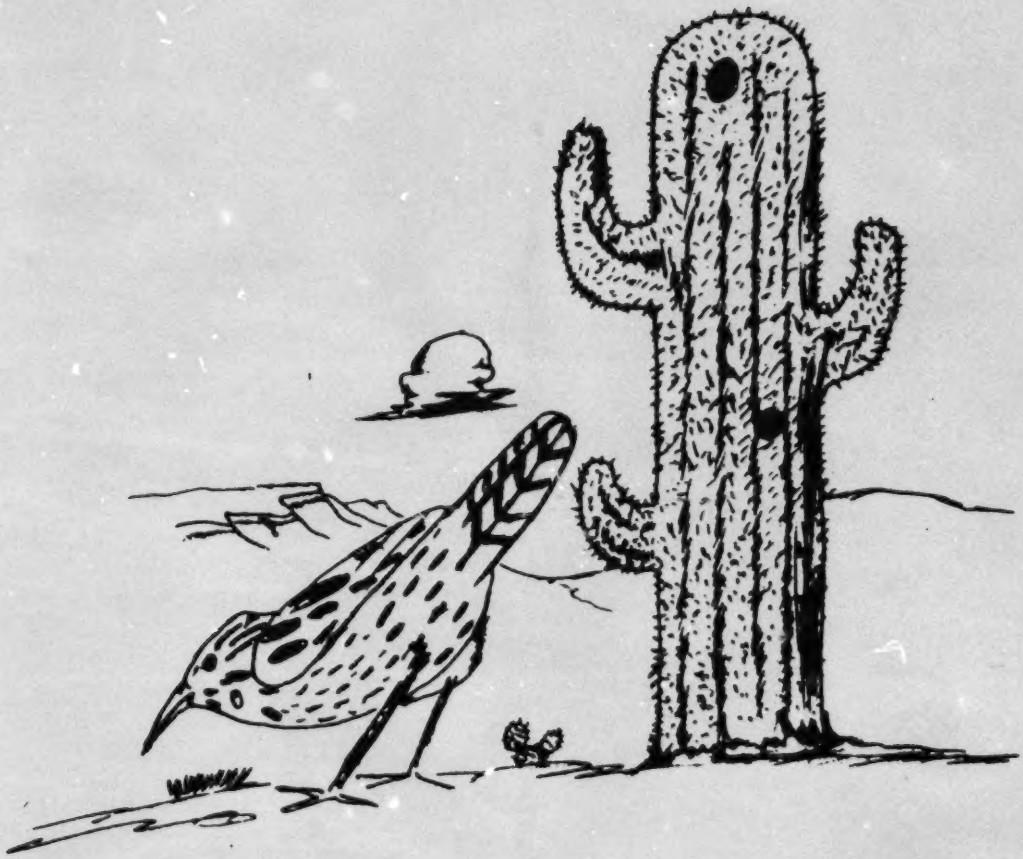


la cordorniz

7

el pájaro carpintero

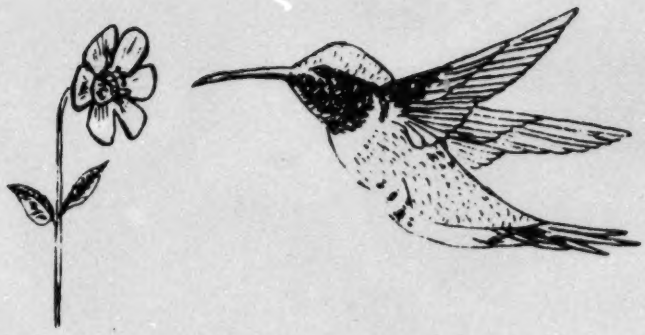
8



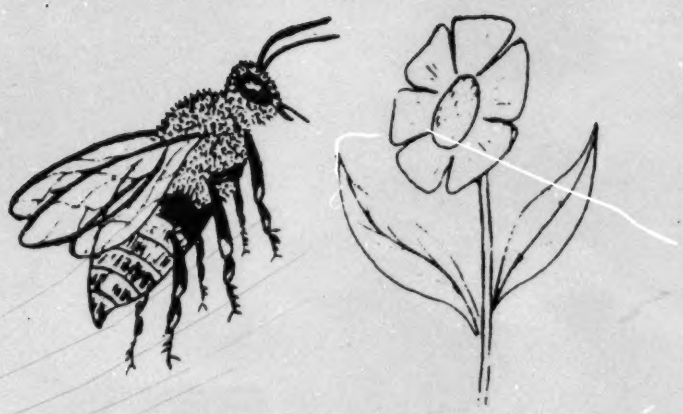
la golondrina

la charita

10

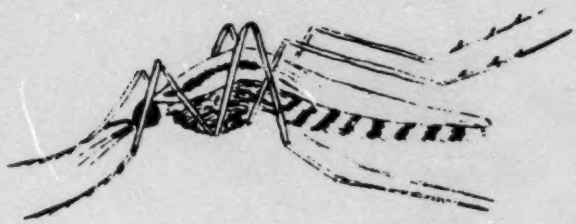


la chuparosa



la abeja

12



el jején

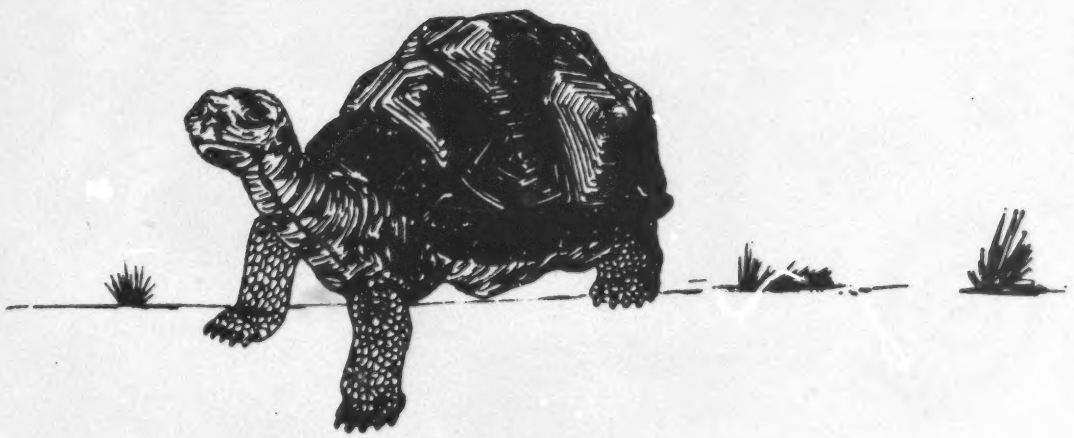
el camaleón

14

la mosca

el lagarto

16



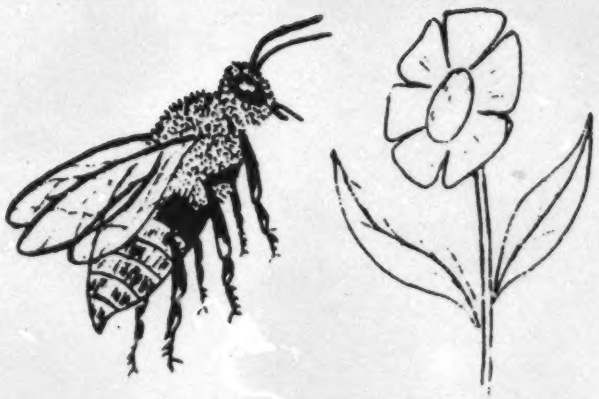
la tortuga

díí

bízhi'

shił

béédahózin



APR 10 1973
NMSU
E.R.I.C

FL007615

Title VII Project SUN

díí

bízhi'

shił

béédahózin

RECEIVED
APR 10 1973
NMSU
ERIC

na azh ch'ąą yígíí éí

James Mills

bik'ehgo nabeeshó

bizaad hasht'eelya

yígíí éí

Shirley Bekis Marie Begay

Mae Bekis Allan C. Neskahi

na azh ch'ąą yígíí éí

Shirley Bekis Marie Begay

Mae Bekis Ed Worsley

This material reviewed by the Navajo Language Quality Assurance Committee.

Project SUN

Dr. Ervin Holle	Director, SWBOCS
Jesús D. Martínez	Director, Project SUN
John Green	Linguist
Ed Worsley	Media Specialist

Funded under ESEA, Title VII of
P.L. 89-10, as amended.

Cooperating Districts

Dolores RE-4A	Egnar 18
Dolores County RE-1J	Mancos RE-6
Montezuma-Cortez RE-1	

Title VII Project SUN
Southwest Board of Cooperative Services
P.O. Box 1420
Cortez, Colorado 81321

gólízhii

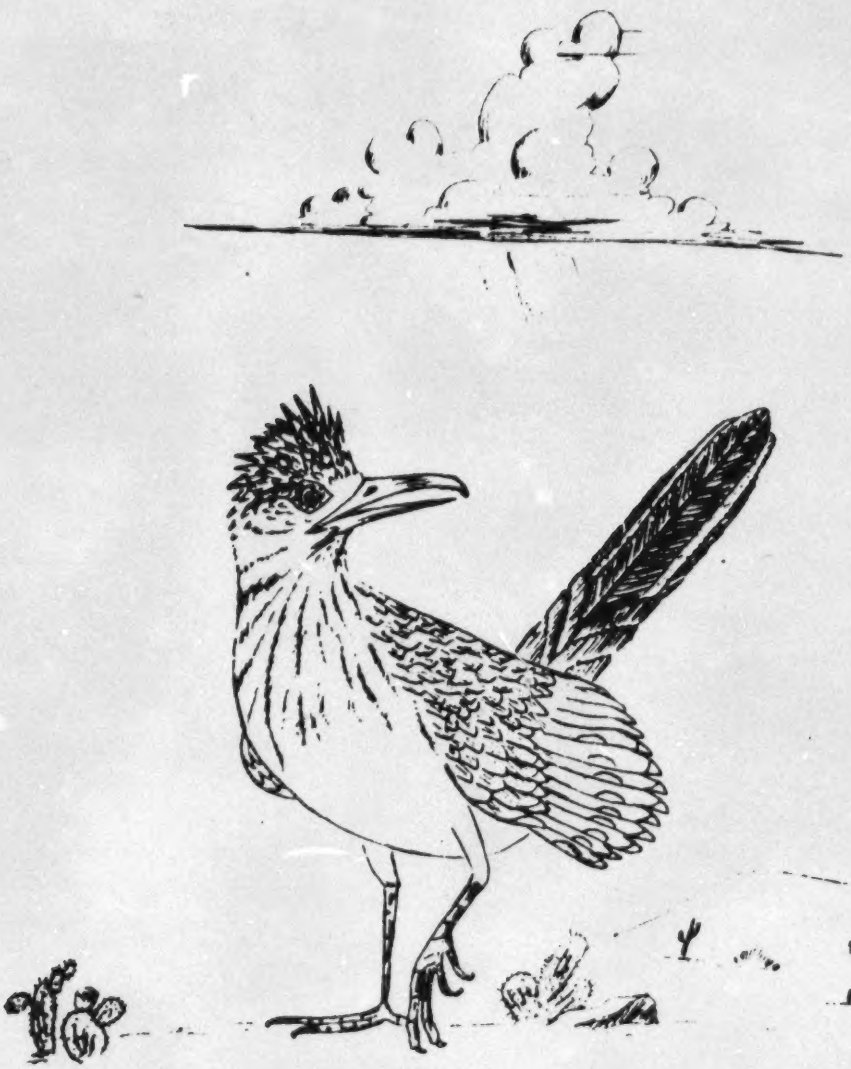
1

náshdóílbái

2

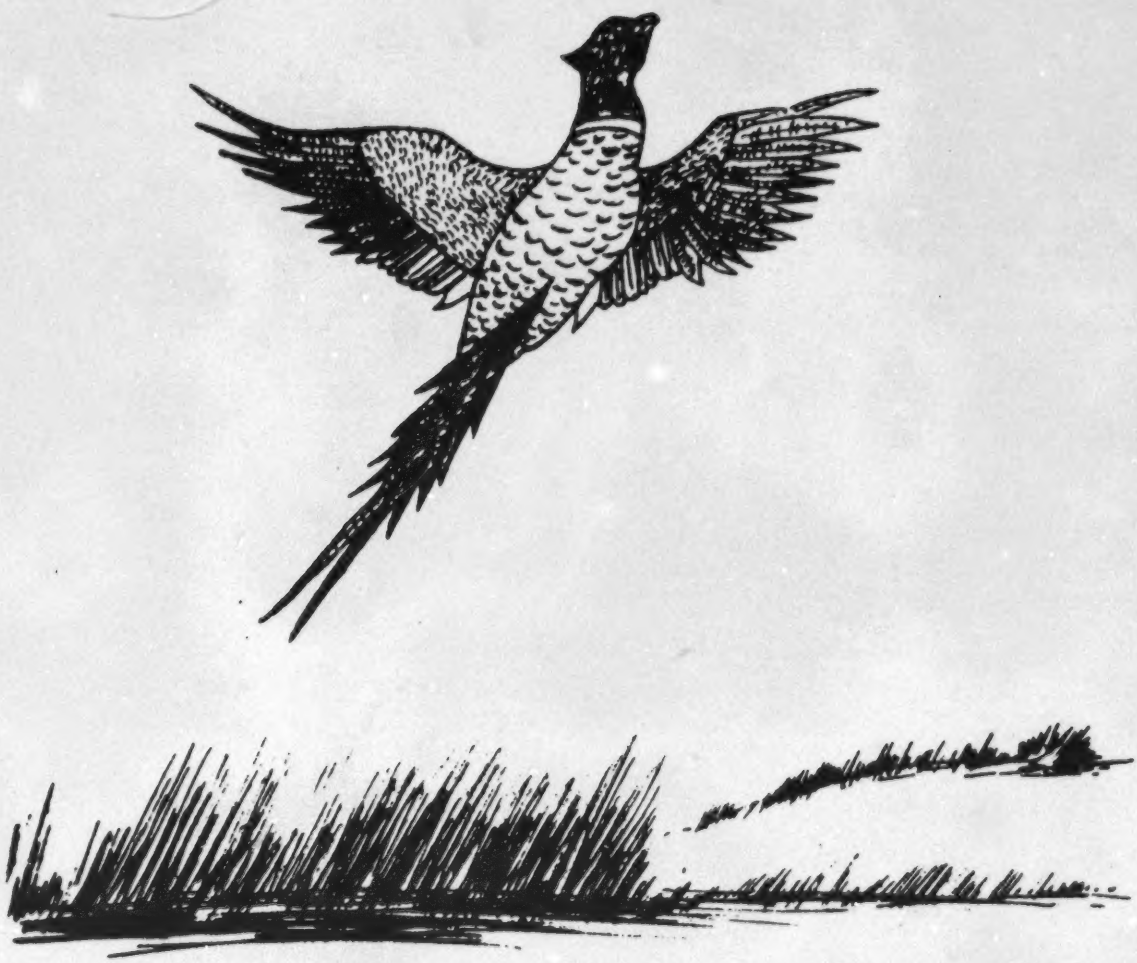
tábąąh mą'ii

3



naatsédlózii

né'éshjaa'



naatsé'dlozii

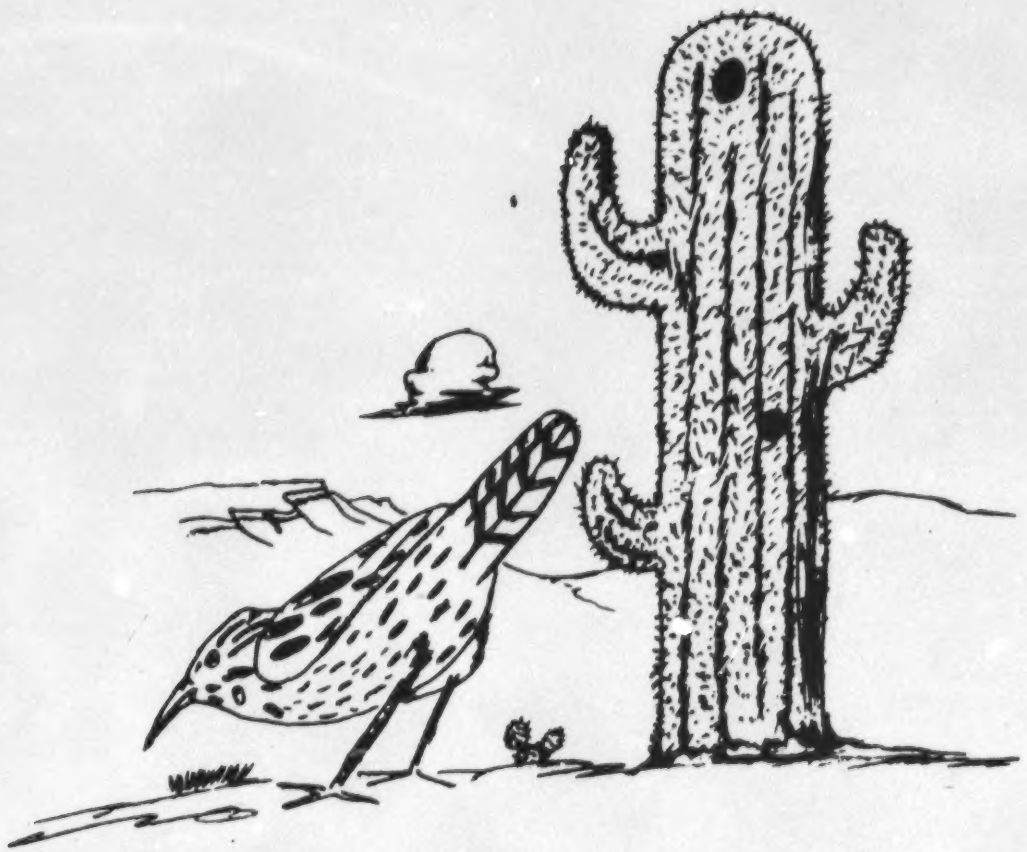
6

tązhiiłbáhí

7

tsiiłkaałii

8

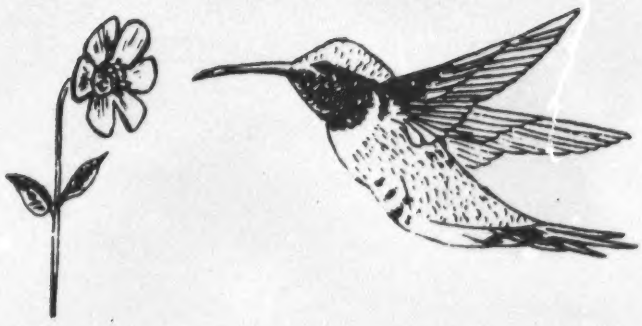


tsénoolch'óshii

9

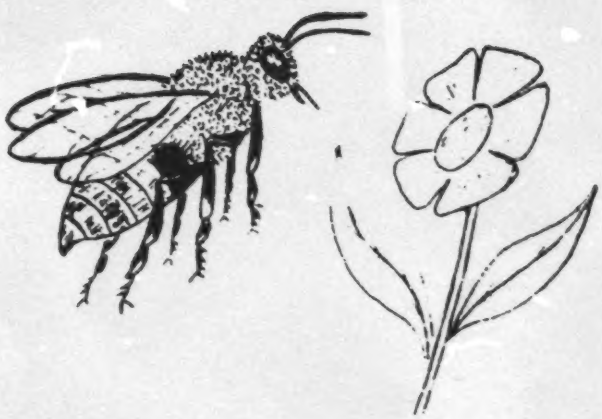
tsiyahghozhii

10

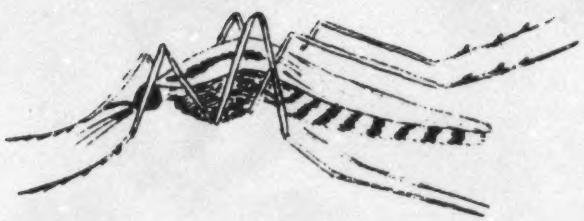


dah yiitį́hí

11



tsís'ná

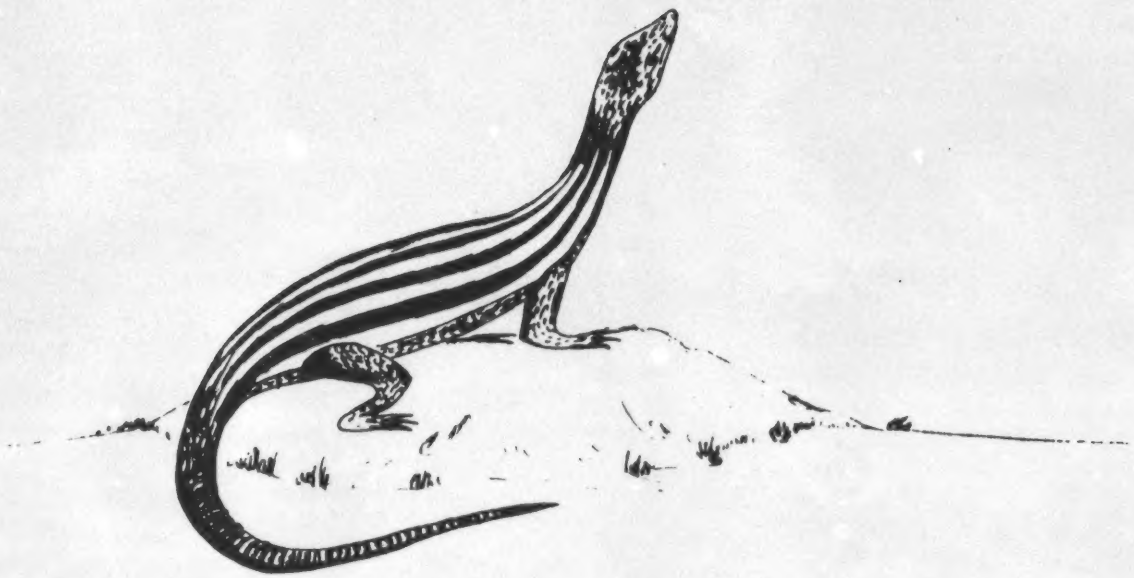


ts'í'ii danineezí

na'ashǫ́'ii dich'ízhii

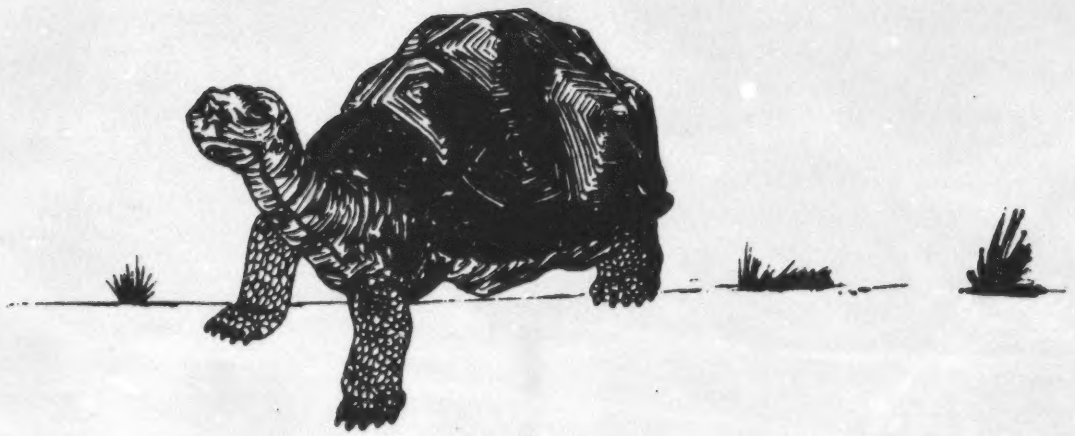
14

tsé'édǫ́'ii



na'ashǫ́' iił báhí

16



naats'istéél